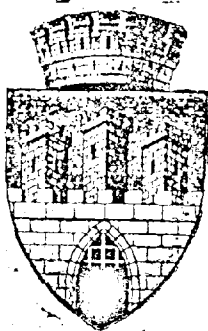


Anul XII. Nr. 16.

16 August 1932



BULETINUL OFICIAL

AL MUNICIPIULUI CLUJ

REDACȚIA ȘI ADMINISTRAȚIA:
Cluj, Primăria, Str. Regina Maria 2. Telefon Nr. 56

Apare de două ori pe lună sub îngrijirea
SECRETARIATULUI GEN. AL PRIMĂRIEI

Reproducerea fără indicarea isvorului este interzisă. — Publicațiunile oficiale se pot însă reproduce fără nici-o restricție.

BCU Cluj / Central University Library Cluj

Cuprinsul:

- Hotărârile Comisiei Interimare a Municipiului.
- Publicațiuni oficiale.
- Informații.
- Situația financiară a Municipiului Cluj la data de 31 Iulie 1932 comparată cu aceea din 31 Iulie 1931.

Hotărârile Comisiei Interimare a Municipiului

(Extras și rezumat).

Sedința din 26 Iulie 1932

— Com. Int. aprobă construirea ocnelor de beton la canalul din curtea „Abatorului Public” în sumă de Lei 32.000 în sarcina art. 107 al bug. 1932. — (Nr. 14.491—1932.)

— Com. Int. aprobă executarea lucrărilor de reparare solicitate de „Banca Centrală” Cluj, la Internatul „Gh. Barițiu” Cluj. Costul lucrărilor în sumă de Lei 29.325 se vor încasa dela comitetul Școlar al Municipiului. — (Nr. 16.655—1932.)

— Com. Int. aprobă repararea zidului de cetate (monument istoric) din str. N. Filipescu Nr. 19-21, cu suma de Lei 3800 din fondul de întreținere al clădirilor Municipiului. (Nr. 15.168—1932.)

— Com. Int. aprobă repararea instalațiilor de lumină electrică dela depozitul Serv. Tehnic, conform devizului în sumă de Lei 685. — (Nr. 14.902—1932.)

— Se aprobă ordonanțarea diurnei de Lei 45 zilnic dela 2 Aprilie până la 1 Iulie 1932, lui C. Slăvoacă din art. 99 ex. 1932. — (Nr. 14.479—1932.)

— Com. Int. aprobă instituirea unei comisii compusă din d-nii dr. A. Iacob, șeful serv. Financiar și șeful serv. Zootehnic, pentru studierea organizării biroului de vite. — (Nr. 16.183—1932.)

— Com. Int. respinge cererea lui Iacob Botoc și soții pt. reducerea prețului gheței dela 7 lei la 6 lei pro tablă. Indrumă Serv. Sanitar și Zootehnic a controla întrebuințarea gheței naturale și a dresa procese-verbe de dare în judecată în caz de contravenție. — (18.015—1932.)

— Se respinge notificarea D-lui Dr. A. Pop, concesionarul afișajului deoarece este prematură având în vedere faptul că Com. Int. prin o hotărâre anterioară Nr. 17.111—1932, ia recunoscut dreptul concesionarului la taxele după toate obiectele prevăzute în regulament și pe care s'a bazat concesiunea, așa că concesiunea își poate valida drepturile sale față de recalitranti și contravenienți în conformitate cu dispozițiunile regulamen- 17.372—1932. — (Nr. 16.718—1932.)

— Com. Int. invită Serv. Contab. a prevedea suma de 560.346 Lei reținută de Administrația Financiară Cluj, din cotele adiționale, cuvenite primăriei pe anul 1931, ca impozit, în bugetul exercițiului 1933. — (Nr. 2547—1932.)

— Com. Int. aprobă ordonanțarea sumei de Lei 15.160 dela art. 38 al ex. 1932, Direcției Căminului de Ucenici Cluj, ca rest cuvenit încă din anul 1931. — (Nr. 9585—1932.)

— Se aprobă debitarea Uzinelor de Apă, cu suma de Lei 88.982 la art. 42 exer. 1931. — (Nr. tului și a legilor în vigoare. — (Nr. 16.847—1932.)

— Se aprobă a i se plăti D-lui Ing. Petrovici suma de Lei 20.000 rest din onorarul pretins, trecându-se această sumă în bugetul de pe 1933. — 17.999—1932.)

— Com. Int. aprobă ordonanțarea sumei de Lei 100.000, prevăzută în bug. Municipiului pe anul prevăzută în bug. Municipiului pe anul 1932 pt. recensământul populației din anul 1930, dela art. 26, ex. 1932. — (Nr. 17.337—1932.)

— Se aprobă oferta firmei Eugen Szabo pt. confecționarea celor două steaguri de doliu, necesare municipiului pt. suma de Lei 1385 bucata. — (Nr. 2884—1931.)

— Com. Int. delegă o comisiune compusă din D-nii membrii ai Con. Int. P. Curca, Dr. A. T. Mureșan și Dr. A. Kovacs ca împreună cu Serv. Adm. Tehnic și Contencios să studieze reglementarea taxelor de hornărit, făcând propunere pt. modificarea regulamentului hornarilor. — (Nr. 16.837—1932.)

— Com. Int. aprobă distribuirea ajutoarelor pentru sinistrați, conform tabloului anexat în sumă totală de Lei 33.950. — (Nr. 16.420—1932.)

— Com. Int. aprobă ca indemnizație cuvenită D-lor Schiopu Aurel și Alex. Pop, bărbați de încredere ai Primăriei pe lângă Comisia de transformare a cărților funduare, să se ordonanțeze din Creditul suplimentar de Lei 300.000 votat sub Nr. 352—1932.)

— Se aprobă gestiunea Serv. Financiar pe anul 1931 în sumă de Lei 3.846.463 după biletele pentru taxe de piață, pavaj, bălcui, etc. care sumă s'a vărsat la casieria centrală în contul art. 18, 19 și 40 exercițiul 1931. — (Nr. 2082—1932.)

— Se aprobă angajarea provizorie a D-lui Virgil, student, ca practicant la spitalul epidemic cu data de 26 Iulie 1932, având ca retribuțiune lunară, locuință și întreținere gratuită. — (Nr. 17.851—1932.)

— Se adjudecă firmei Schieb et Comp. furnizarea materialelor necesare spitalului Epidemic în sumă de Lei 1300 în sarcina art. 82/c al bug. 1932. — (17.757—1932.)

— Com. Int. aprobă deschiderea unui credit suplimentar de 100.000 la art. 30 al bug. 1932, pt. plata membrilor din Comisia de Apel. — (Nr. 17.023—1932.)

— Se aprobă impunerea suplimentară a vehiculelor mecanice puse în circulație în luna Maiu, 1932, cu suma de Lei 20.605. — (Nr. 11.101—1932.)

— Com. Int. delegă o comisie compusă din D-nii Dr. A. T. Mureșan, și Dr. E. Weiss membrii în Com. Int. pentru a studia și propune în chestiunea proiectului de regulament al autobuzelor și auto-taxiurilor. — (Nr. 18.475—1932).

— Având în vedere urgența și nevoile înverdate Com. Int. aprobă a se executa transportul lemnelor din pădurea Feleac, ca cea mai apropiată, fără considerare la apelurile intrate. — (Nr. 18.472—1932).

— Se aprobă a se da preferință cărăușilor localnici, față de cei străini, la lucrările de asfaltare. — (Nr. 18.473—1932).

Sedința din 29 Iulie 1932.

— Se aprobă comanda ulterioară făcută la firma „Gampe“ Cluj în sumă de Lei 25.170, în sarcina art. 109 al bug. 1932 pt. envelopele și camelele, necesare mașinilor de serviciu. — (Nr. 18.422—1932.)

— Se aprobă repararea mașinei „Peugout“ dela serv. Sanitar cu suma de 14.200 Lei. — (Nr. 18.418—1932).

— Se aprobă procurarea cauciucurilor și envelopele prin firma „Gampe“ Cluj în sumă de Lei 62.524 în sarcina art. 109 al bug. 1932. — (Nr. 18.435—1932).

— Com. Int. aprobă lucrările de pavare dintre str. Gojdu și str. Aventurioasă în sumă de Lei 4.600, în sarcina art. 68 b), al bug. 1932, conform vizei de control preventiv favorabil. — (Nr. 17.814—1932).

— Se aprobă lucrările suplimentare de terasament din str. Mașiniștilor în sumă de Lei 7000 (sapte mii). — (Nr. 16.344—1932).

— Com. Int. aprobă cumpărarea a trei vagoane păcură pentru amenajarea drumului dela str. Grigorescu prin grădina Bărnuțului în sumă de Lei 45.000, în sarcina art. 6824—1932. Pentru strada Andrei Mureșianu și Grigorescu se va cumpăra încă un vagon de păcură în aceleași condițiuni dela firma „Aquila Română“ ca încercare. — (Nr. 12.014—1932).

— Se aprobă executarea lucrărilor de reparare a garajului dela Măcriște în valoare de Lei 3.360. — (Nr. 13.291—1932).

— Con. Int. aprobă repararea localului Jud. Urbane Cluj, cu suma de Lei 10.000 (zece mii) în sarcina art. 32, ex. 1932. — (Nr. 17.109—1932.)

— Com. Int. aprobă amenajarea și amplificarea subsolului capelei existente dela „Cimitirul Public“ cu suma de Lei 43.214 în sarcina art. 77 ver. 1932. — (Nr. 12.668—1932).

— Com. Int. aprobă recepționarea lucrărilor executate de către chiriașul Ioan Pap în clădirea de restaurant din „Cetățuie“ în sumă de 12.265 Lei, care sumă se va scădea din chiria restaurantului din chestiune. — (Nr. 15.487—1932).

— Com. Int. decide ca suma de Lei 1.000.000, ajutor pt. ridicarea statuei „Avram Iancu“ să se prevadă și achite din bugetul de pe 1933. — (Nr. 16.386—1932).

— Se aprobă un ajutor de Lei 1000, lui Gal Gheorghe, funcționar la percepția orașului, pt. acoperirea cheltuielilor obvenite cu moartea mamei sale. — (Nr. 16.245—1932).

— Com. Int. aprobă deschiderea unui credit suplimentar de Lei 100.000 pt. ajutorarea personalului artistic dela Teatrul Maghiar. — (Nr. 17.805—1932).

— Com. Int. revine asupra hot. anterioare și începând cu data de 1 August 1932, aprobă o reducere de 20 la sută, la tariful hotelurilor și azilelor de noapte din Cluj. — (Nr. 17.894—1932).

— Com. Int. decide a se institui o comisie compusă din D-nii Dr. A. Iacob, Dr. A. Kovacs și Dr. E. Weiss, membrii în comisiunea Interimară, cari împreună cu șeful Serv. Administrativ, Tehnic și Contencios, ascultând și pe concesionarul afișajului Dl. Dr. Alex. Pop, să studieze și să facă propuneri în privința modificării unor dispozițiuni din Regulamentul Afișajului. — (Nr. 18.845—1932.)

— Com. Int. aprobă ca Dl. Virgil Uncu să facă practică de 2 (două) luni la Spitalul Epidemic, începând cu ziua de 1 Aug. 1932, acordându-i-se întreținere gratuită pe acest timp, drept retribuțiune. — (Nr. 18.348—1932).

Sedința din 2 August 1932.

— Com. Int. aprobă șoferului Anton Donat pt. stropitul străzilor o indemnizație de Lei 1000 lunar, pe lunile Iunie, Iulie și August dacă v'a mai face ore suplimentare. — (Nr. 17.587—1932).

— Se aprobă deschiderea unui credit suplimentar de Lei 50.000 la art. 113 ex. 1932. pentru reparări urgente necesare la baia de vară. — (Nr. 18.703—1932.)

— Com. Int. aprobă urcarea costului biletului dela Baia de Vară cu 2 lei de fiecare bilet pt. a se forma din banii încasați, un fond pt. investiții și reparări necesare băii de vară. — (Nr. 18.704—1932).

— Se aprobă un avans de Lei 10.000 pentru lucrări urgente, necesare la Baia de Vară, pe numele D-lui Dr. A. T. Mureșan. — (Nr. 18.705—1932).

— Com. Int. reduce chiria lui A. Teușan, dela 800 Lei la 200 Lei lunar. — (8206—1932).

— Com. Int. aprobă regulamentul de exploatare al comunei „Popești” și invită Serv. Economic a face formele de lipsă pt. a putea fi înaintate forurilor tutelare spre aprobare. — (Nr. 18.009—1932).

— Com. Int. aprobă radierea obiectelor nefolosite dela grădinile publice și predarea lor, cu dovadă de primire, Atelierului Central al Municipiului Cluj. — (Nr. 15.634—1932).

— Com. Int. adjudecă provizoriu concesionarea curățitului mațelor dela Abatorul comunal, firmei „Bloch și Schwartz” din Calea Traian Nr. 28. Numita firmă este invitată ca înainte de luarea în folosință a concesiei, să-și instaleze contoarele electrice pe cheștiuiala sa, și conform dispozițiilor Direcțiunii Abatorului. — (Nr. 18.293—1932).

— Com. Int. aprobă contractul încheiat cu Iacob Botoc și Vasile Alb, pentru transportul gheții artificiale și autorizează pe Dl. Președinte al Com. Int. al semna. — (Nr. 16.334—1932).

— Com. Int. adjudecă în mod definitiv lucrările de consolidare din str. Plugarilor Nr. 46 firmei „Iosif Szigheti”, cu suma de Lei 5104 în sarcina art. 68, ex. 1932. — (Nr. 7278—1932).

— Com. Int. adjudecă în mod definitiv lucrările de reparare la cazarma pompierilor firmei „Frații Schwartz” și Petru Maja, cu suma de Lei 28.963, în sarcina art. 44 ex. 1932. — (Nr. 1992—1932).

— Com. Int. aprobă ca materialul lemnos nefolosibil să se întrebuințeze ca lemn de foc la asfaltare și tăvălug. — (Nr. 18.308—1932).

— Se aprobă ordonanțarea sumei de Lei 1000 dela art. 5 ex. 1932 ciubotarului Mureșan Dumitru, drept cost al cismelor confecționate vizitiului Ioan Bucur. — (Nr. 17.098—1932).

— Com. Int. aprobă plata sumei de Lei 5000 ca chirie pe lunile Mai și Iunie 1932, D-nei Budeanu Ileana pentru localul ocupat de Circ. VI-a adm. — (Nr. 17.756—1932).

— Com. Int. scutește pe Salamon Goldner de taxa comunală pentru ridicatul gunoiului și taxa de pompieri în sumă totală de 5300 Lei, având în vedere că numitul a suferit o pagubă de 250.000 Lei cu ocazia inundațiilor. — (Nr. 8596—1932).

— Com. Int. aprobă ca toți comercianții și producătorii cari vând numai lebenițe și pepeni să fie plasați pe teritoriul bisericei gr. cat. din Piața Mihai-Viteazul. — (Nr. 19109—1932).

— Com. Int. a decis a se lua avizul Camerei de Comerț și Industrie, al Sfatului Negustoresc și Economic și al Inspectoratului Comercial în privința reglementării cumpărării fructelor, zarzavaturilor, păsărilor, etc., de către comercianți și revânzători. — (Nr. 18.885—1932).

Ședința din 5 August 1932

— Com. Int. aprobă repararea edificiului ocupat de circ. II. adm în str. Oășanu Nr. 49, cu suma de Lei 5369 în sarcina articolului 44, ex. 1932. —

— Com. Int. aprobă propunerea comisiei delegate pentru plasarea bustului lui „M. Eminescu” în grupul de flori, din fața liceului de fete „Regina Maria” Cluj. În acest scop, Serv. Contab. va lua în bugetul anului 1933, suma de Lei 20.000 pt. aranjarea soclului și împrejmuirei. — (Nr. 11.846—1932).

— Com. Int. aprobă instituirea unei comisii compusă din Dl. P. Cărea, membru în Com. Int. și delegații Serv. Contab și Economic pt. examinarea averii mobiliare a Primăriei. — (Nr. 18.855—1932).

— Se aprobă asigurarea furajelor proprietatea Municipiului prin soc. „Prima Ardeleană” conf. ofertei. — (Nr. 18.340—1932).

— Se aprobă reducerea legală de 30 la sută, după chiria de 36.000 Lei, plătită de firma „Express”, pentru localurile ocupate în clădirea proprietatea primăriei din C. Regele Ferdinand Nr. 151. — (Nr. 16.180—1932).

— Com. Int. închiriază, în mod gratuit, localurile ocupate de cercul studentesc „Petru Maior” până la o altă destinație a localurilor. — (Nr. 13.824—1932).

— Se aprobă numirea lui Geza Bolonyi ca intendent la clădirea din str. A. Iancu Nr. 19, primind în schimbul acestui serviciu locuință, luminat și încălzit gratuit. — (Nr. 16.273—1932).

— Com. Int. aprobă concesionarea fotografiului dela Baia de Vară pe sezonul 1932, D-lui Alex. Vegh, cu o chirie de Lei 1500. — (Nr. 17.720—1932).

— Com. Int. aprobă procurarea unui microfon marca „Braun” dela firma „Construcție” Cluj, în sumă de Lei 2700, cu garanția de un an. Plata se va face dela art. 113 al bug. 1932. — (Nr. 16.088—1932).

— Com. Int. stabilește următoarele taxe de abonament pentru cabina rezervată la baia de vară pe sezonul 1932 :

1). Dela deschiderea băii până la închiderea sezonului Lei 700.

2). Dela 1 Iunie Lei 500

3). Dela 1 August Lei 300
(15.800—1932).

— Se aprobă un avans de Lei 10.000 dela art. 102 ex. 1932, Dir. abatorului pentru materialele necesare laboratorului, trichinoscopului și hîngherici orașului. — (Nr. 16.045—1932).

— Se aprobă inventarele Școlii primare Nr. 15, școlii de Copii Mici Nr. 5, Școlii primare Nr. 14, și Școlii Primare Nr. 5, de pe anul 1931.

— Se aprobă un avans de Lei 4000 D-lui H. Niculescu pt. transportul vagabonzilor. — (Nr. 17.909—1932).

— Com. Int. aprobă un ajutor de Lei 1500 dela fondul pentru ajutorarea săracilor, văduvei lui Ioan Roșu, fost agent încasator la Municipiul Cluj. — (Nr. 18.985—1932).

— Com. Int. aprobă a se plăti D-lui Aciu Mihail picher suma de Lei 14.553 dela art. 67, ex. 1932 ca diferență dintre salarul bugetar și sumele ridicate pe lista de plată dela 1 Oct. 1931 până la 30 Iunie 1932. — (Nr. 17.681—1932).

— Se aprobă confecționarea unui costum cu haine, ghețe și chipiu portarului dela Abator, Irimie Marc, cu modelul și prețul ca și la oamenii de serviciu. — (Nr. 17.618—1932).

— Com. Int. aprobă rectificarea pensiei D-lui Dr. Andrei Hadady, cu începere dela 1 Ianuarie 1932, socotindu-se și sporul de funcționare. — (12.328—1932).

Sedința din 9 August 1932

— Se aprobă impunerea suplimentară a vehiculelor mecanice pe luna Aprilie 1932, în sumă de Lei 12.465. — (Nr. 13.241—1932).

— Com. Int. aprobă modul de plată al benzinei și uleiului furnizat de Soc. „Rapid” Primăriei, în așa fel că costul benzinei din partea primăriei să se deconteze cu ordonante de plată eliberate de urgență din partea Serv. Contabilității. — (Nr. 19.102—1932).

— Se aprobă procurarea a patru bucăți lanțuri de tracțiune pentru mașinile Serv. Tehnic în sumă de Lei 19.000 în sarcina art. 169 al bug. 1932. — (Nr. 12.107—1932).

— Se aprobă procurarea materialelor mărunte necesare atelierului Central, în sumă de Lei 9098 în sarcina art. 109 ex. 1932. — (Nr. 19.190—1932).

— Com. Int. aprobă Azilului de săraci un avans de Lei 10.000 în sarcina art. 84, ex. 1932. — (Nr. 16.698—1932).

— Com. Int. aprobă azilului de vagabonzi un avans de Lei 3000 dela art. 90, exerc. 1932. — (Nr. 16.697—1932).

— Com. Int. aprobă predarea a patru bucăți tablouri, din inventarul secretariatului general, serv. sanitar. — (Nr. 16.321—1932).

— Com. Int. aprobă în principiu deplasarea D-lui Eugen Roșescu, comandantul pompierilor la expoziția din Gyor (Ungaria), unde se expun instrumente contra incendiului. În ce privește avansul de Lei 10.000, formele și modalitățile financiare pentru acordarea lui este încredințat Dl. Dr. Flaviu Laurențiu, vicepreședintele Comisiei Interimare a le soluționa. — (Nr. 19.143—1932).

— Se aprobă un scăzământ de 11 la sută, după lemnele netăiate și 14 la sută la cele tăiate, în total 119.409 kilograme, asupra lemnurilor de foc, administrate în depozitul de lemne din Calea Traian Nr. 90, în intervalul dela 1 Iunie — 31 Decembrie 1931. — (Nr. 11.007—1932).

Publicațiuni oficiale

Primăria Municipiului Cluj

Nr. 18.583—1932

OBIECT: Delegarea D-lui Inspector General administrativ Mihail Miloteanu din din Ministerul de Interne, cu conducerea Inspectoratului General Administrativ Regional Cluj, pe timpul concediului D-lui Inspector General Regional Victor Hodor — 1 August — 1 Septembrie 1932.

CIRCULARĂ

Se aduce la cunoștință, că Ministerul de Interne cu deciziunea Nr. 8232 P. 1932, a delegat cu conducerea Inspectoratului General Administrativ Regional Cluj, pe Dl. Inspector General administrativ Mihail Miloteanu din Ministerul de Interne, — dela 1 August la 1 Septembrie 1932, timpul de concediu de odihnă a D-lui Insp. Gen. ad-tiv. Regional Dl. Victor Hodor.

Cluj, la 2 August 1932.

Președintele Com. Int.: (ss) Dr. V. Deleu

Primăria Municipiului Cluj

Nr. 19.393—1932.

OBIECT: Delegarea D-lui Prof. Richard Tuffli, membru în Comisia Interimară, cu îndeplinirea funcțiunei de Ofițer al Stării Civile.

Noi, Președintele Comisiei Interimare a Municipiului Cluj, în baza drepturilor conferite prin dispozițiunile art. 159 alin. 8 combinat cu art. 536 din Legea pentru organizarea adm. locale, pentru bunul mers al serviciilor Primăriei,

DECIDEM:

Delegăm pe Dl. Prof. Richard Tuffli, membru în Comisia Interimară, cu îndeplinirea funcțiunei de Ofițer al Stării Civile al Municipiului.

În caz de absență sau împiedecare a Noastră sau a d-lui Prof. Richard Tuffli, delegăm cu substituirea în această calitate pe Dl. Dr. Flaviu Laurențiu, vice-presedintele Comisiei Interimare.

Deasemeni pentru ca lucrările Oficiului Stării Civile să nu sufere dispunem ca în caz de împie-

decare sau lipsă a D-lui Prof. Richard Tuffli, actele, corespondență, extrasele de stare civilă, certificatele urgente, cari au la bază înregistrări în matricula de stare civilă, — se vor elibera și semna de dl. Gheorghe Mureșan, Șeful Oficiului Stării Civile sau în lipsa acestuia de Dl. Ludovic Endes, șef de birou.

Prin prezenta se revoacă delegările date prin deciziunile noastre Nr. 14.740-1932 și 17.013-1932.

Deciziunea prezentă se va afișa la vedere publică și se va publica în Buletinul Oficial al Municipiului Cluj.

Dl. Secretar general al Municipiului este încredințat cu aducerea la îndeplinire a prezentei deciziuni.

Cluj, la 11 August 1932.

Președintele Com. Int.: (ss) Dr. V. Deleu

Primăria Municipiului Cluj

Nr. 248.280—1932.

PUBlicaTİUNE

Se aduce la cunoștința celor interesați, ca în ziua de 25 luna August anul 1932, ora 11 p.m. se va ținea în localul Primăriei (Sala de sedință), situat în Cluj, Str. Regina Maria No. 2, licitație publică pentru lucrările de repaparea „Abatorului Public” și Oborului de vite, în valoare de Lei 248.280.

Licitația se va ținea în conformitate cu Art. 88—110 incl. din Legea C. P. Regulamentul O.C.L. și normele publicate în Monitorul Oficial Nr. 127 din 4 Iunie 1931.

Toate persoanele cari vor lua parte la licitație, vor depune pe lângă ofertă și o garanție de 5 la sută din valoarea furniturii oferite, iar oferta se va face numai în conformitate cu caietele de sarcini cari pot fi văzute în fiecare zi dela ora 11, până la ora 13, în localul Serviciului Tehnic din strada Cogălniceanu 4, Etaj.

Cluj, la 26 Iulie 1932.

Primăria Municipiului Cluj

Primăria Municipiului Cluj

Nr. 17.328—1932.

CIRCULARĂ

În urma desființării barierelor devenind liberă bariera dela Chintău, invităm prin aceasta pe d-nii funcționari și angajați ai Primăriei să se reflecte la locuințele aflătoare în acel imobil, ca să-și înainteze cererile lor timbrate și vizate de dl. șef al Serviciului respectiv cel mai târziu până în ziua de 15 August 1932.

Cluj, la 1 August 1932.

Președintele Com. Int.: (ss) Dr. V. Deleu

Inspectoratul General Sanitar și de Ocrotire Cluj
Nr. 13.969—1932

Se aduce la cunoștința celor interesați că, în ziua de 30 August 1932, ora 11 a.m., se va ține în localul Inspectoratului General Sanitar și de Ocrotire Cluj, Calea Victoriei 27, licitație publică, pentru aprovizionarea cu cca. 280 litri lapte de vacă la zi, pe timpul dela 1 Septembrie 1932, până la 15 August 1933, a Instituțiilor de Asistență Medicală și Socială din Cluj, specificate în caetul de sarcini.

Licitația se va ține în conformitate cu art. 88—110 inclusiv, din Legea Contabilității publice, Reg. O.C.L. și Normele publicate în M. Of. Nr. 127 din 4 Iunie 1931.

Toate persoanele cari vor lua parte la licitație, vor depune pe lângă oferte și o garanție de 5 la sută din valoarea furniturii oferite, iar oferta se va face numai în conformitate cu caetul de sarcini, care poate fi văzut în fiecare zi dela ora 8-13 în localul Inspectoratului de mai sus.

Furnitura va fi în riscul furnizorului.

Cluj, la 13 August 1932.

Insp. General Sanitar și de Ocrotire: (ss) indescif

Autoritate Industrială de I-a Inst. a Mun. Cluj
Nr. 1404-1932 aut. ind.

PUBlicaTİUNE

„Uzinele Dermata” fabrici de pielărie și încălțăminte Soc. An. Cluj, cu data de 10 August a. c., a înaintat cere pentru concesiune de stabiliment industrial pentru:

1. Fabrică de clei.

Conform dispozițiilor cuprinse în § 27 al Art. de lege XVII din 1884 și Ordonanței Nr. 5334—1922, Ministerul Industriei și Comerțului, face atenți pe cei cari îi privește, că planurile referitoare sunt expuse spre vedere generală în biroul Autorității industriale de I-a instanță, Primăria Camera No. 46, în orele oficiale până la 24 August a. c. și că eventualele excepțiuni contra concesiunii întreprinderii se pot face în scris la subsemnatul oficiu, până în prețuia pertractării care se fixează pe 27 August 1932, ora 4 p.m., iar la pertractare verbal înaintea Comisiunii exmisă la fața locului.

Cluj, la 10 August 1932.

Șeful autorității ind. de I-a inst.

V. Vijoli m. p.

Primăria Municipiului Cluj

Nr. 14329-1932.

PUBlicaTİUNE DE LICITAȚIE

Se aduce la cunoștința celor interesați, că în ziua de 25 August anul 1932 ora 11 se va ținea în

localul Primăriei (Sala de ședință) din Cluj, Str. Regina Maria Nr. 2, licitație publică pentru asfaltarea diferitelor trotuare. Lucrările urmează a se executa în doi ani consecutivi. Costul lucrărilor se va plăti în 5 rate egale anuale, în valoare de Lei 11,564.415.

Licitația se va ține în conformitate cu Art. 88-110 din Legea C. P. Regulamentul O. C. L. și normele publicate în Monitorul Oficial Nr. 127 din 4 Iunie 1931.

Toate persoanele cari vor lua parte la licitație, vor depune pe lângă ofertă și o garanție de 5 la sută din valoarea furniturii oferită, iar oferta se va face numai în conformitate cu caietele de sarcini, cari pot fi văzute în fiecare zi dela ora 11 până la ora 13 în localul Serviciului Technic Cluj, Str. Cogălniceanu 4, Etaj.

Cluj, la 25 Iunie 1932.

Primăria Municipiului Cluj.

Informațiuni

— *Intoxicarea mai multor persoane din oraș.* Com. Int. în baza notei oficiale comunicate de chestura Poliției referitoare la intoxicarea mai multor persoane din oraș cu carne alterată a luat următoarele măsuri, pentru a nu se mai întâmpla astfel de lucruri și anume: 1.) Serv. Sanitar prin D-nii Medici și agenți sanitari de circumscripție vor activa controlul, făcând zilnic fișe și vizând carnetele Serviciului Sanitar de organele sale i se vor face rapoarte zilnice iar serviciul, va face rapoarte lunare Comisiei Interimare.

2.) Serviciul Sanitar Veterinar va activa controlul și va arăta în termen de 14 zile care este situația pentru a lua măsuri de a înmulți numărul controlorilor sau a aviza în altă formă.

Se va face un tablou de toate contravențiile cu începere dela 1 Ianuarie 1932 până în prezent.

— *Paza terenului din „Dâmbul Lutos”.* — Com. Int. a hotărât a se cere poliției înființarea unui post stabil de jandarmi care va împiedeca construirea noilor clădiri pe acel teren. Totodată șeful Circ. V-a adm. va eși la fața locului săptămânal, va face control și va raporta. Serv. contencios va stabili raportul de drept dintre actualii posesori și municipiu, stabilindu-se terenul clădit și neclădit.

— *Circulația Autobuzelor pe str. Andrei Mureșanu.* — Com. Int. a revenit asupra hotărârii sale din 9 Mai 1932, Nr. 10.927-1932, în sensul, că autobusele vor circula și pe mai departe pe întreaga linie: Piața Unirii — Str. A. Mureșan, ur-

mând ca stropirea acestor străzi să se facă cât mai des.

— *„Incercare”.* — Com. Int. constatând că prețurile grâului nu sunt încă formate, căci grâu vechiu nu prea este, iar grâul nou nu este pus încă în comerț și alimentarea populației ar fi periclitată și având în vedere că Moara „Molnar și Pinter” garantează o făină Nr. 7, calitate bună pe prețul de Lei 6, per kgr., iar pâinea fabricată din această făină nu poate fi mai scumpă de Lei 6.50 kgr., a hotărât a lăsa liber comerțul cu făină și pâine pe un termen de probă de 15 zile.

— *Amendă.* — Chestura Poliției din Cluj, cu adresa Nr. 27.625 din 1 Aug. 1932 ne aduce la cunoștință, rugându-ne a publica spre cunoștința tuturor că numitul Samoilă Landesman domiciliat în Cluj, str. Carpaților 20, a fost amendat cu suma de Lei 10.000 pe motiv că în ziua de 24 Iulie a.e., a pus în vânzare una pâine albă a 3 kgr. 900 grame, 5 bucăți pâine albă în greutate de fiecare pâine 4.400 kgr., fără timbrele recerute de lege.

— *Edilitate.* — Com. Int. a hotărât a se interveni la Uzinele comunale de Apă pentru a construi mai multe closete pe teritoriul Municipiului Cluj, și anume câte un closet la Oborul de Vite, Gară, Parc și Teatrul Național.

— *Staționarea Muncitorilor.* — Com. Int. a hotărât a se interveni la chestura Poliției în sensul că staționarea muncitorilor, cari caută de lucru este permisă numai în: 1.) Oborul de cereale; 2.) Piața de lemne și 3.) În jurul fântânei din Piața Mihai Viteazul.

— *Copie de pe adresa Oficiului central de licitații Nr. 142.989—1932, adresată Ministerului de Interne.* — Articolul 6 al. 1, 4 și 5 din legea pentru înființarea Societății Naționale de Credit Industrial, prevăzând că obligațiunile omise sau scrisurile de credit industrial, vor fi primite ca garanții la Casele Publice, la licitațiuni și la lombardul Băncii Naționale și că toate titlurile Soc. se vor bucura de toate privilegiile titlurilor de rentă ale Statului, iar acțiunile Societății vor fi primite ca garanții la licitațiile publice la care industriașul acționar va concura, însă numai pentru maximul valorii nominale, urmează deci a se aplica dispozițiunile de mai sus la licitațiile publice unde s'ar prezenta asemenea titluri drept garanție.

În cazul când cursul acțiunilor va fi scăzut sub valoarea nominală, diferența va fi acoperită.

Acest lucru, vă rugăm a-l aduce la cunoștința organelor Dvs. însărcinate cu ținerea licitațiilor cât și Regiilor publice comerciale și caselor autonome pendinte de acel Departament. — Ministru: ss. Ștefan Mihăilescu p. conf. ss. Marinescu.

SITUAȚIA

financiară a Municipiului Cluj la data de 31 Iulie 1932 comparată cu aceea din 31 Iulie 1931

Cap.	Venituri	BUGET		REALIZĂRI		DIFERINȚĂ	
		1931	1932	1931	1932	+ plus	- minus
		Lei	Lei	Lei	Lei	Lei	Lei
	Partea I. Venituri ordinare						
I	Impozite incasate prin stat . . .	25,023.000	19,444.625	4,435.816	4,352.749		83.067
II	Taxe și contribuțiuni comunale . . .	32,270.000	22,193.000	7,805.505	6,421.876		1.383.629
III	Ven. averilor imobile	10,842.000	7,523.000	4,679.301	1,238.110		3,441.191
IV	Venitul drumurilor comunale . . .	11,316.000	7,636.000	2,111.792	2,342.903	231.111	
V	Veniturile capitalurilor mobiliare	1.000	1.000				
VI	Venituri diverse . . .	21,363.596	9,831.000	2,999.011	1,444.031		1,554.980
VII	Uzina Electrică . . .	9,739.500	11,300.000	3,250.636	300.000		2,950.606
VIII	Uzina de apă . . .		1,636.500		155.000	155.000	
IX	Uzina de gaz . . .	370.000	370.000	291.859	269.696		22.763
X	Baia de vară . . .	1,100.000	1,050.000	769.268	529.156		240.112
XI	Uzina de ghița . . .	750.000	600.000	207.820	208.996	1.176	
XII	Abatorul comunal . . .	5,000.000	4,500.000	2,798.546	2,811.932	13.346	
	Total	117,775.096	85,090.125	19,349.564	20,073.849	400.633	9,676.348
	Partea II. Venituri extraordinare	472.500	451.000	242.285	50.910		191.375
	Total	472.500	451.000	242.285	50.910		191.375
	Partea III. Venituri speciale:						
I	Din cotizațiuni . . .	899.000	800.000		68.515	68.515	
II	Pășunea comunală . . .	1,453.000	400.000				
III	Fond pt. despăgubirea cărnurilor confiscate	1,067.000	600.000	388.750	408.312	19.562	
IV	Fond pentru propășirea mișc. artistice . . .	1,400.000	300.000				
V	Fondul bolnavilor . . .	300.000	300.000	143.394	117.400		25.994
	Total	5,119.000	2,400.000	532.144	594.227	88.077	25.994
	Total general	123,366.596	88,941.125	20,123.993	20,718.986	488.710	9,893.717
	Soldare: Venit. gen.	123,366.596	88,941.125	20,123.993	20,718.986	488.710	9,893.717
	Chelt. gen.	123,366.596	88,941.125	36,581.312	24,134.036	12.851	12,460.127
	Deficit			6,457.319	3,415.050	475.859	2,566.410
	Diferență			5,233 1/10	4,833 9/11		

Cap.	Cheltuieli	BUGET		EFECTUĂRI		DIFERINȚĂ	
		1931	1932	1931	1932	+ plus	- minus
		Lei	Lei	Lei	Lei	Lei	Lei
	Partea I. Cheltuieli ordinare						
I	Adm. Comunală . . .	38,957.796	30,395.946	15,735.637	11,038.761		4,696.876
II	Adm. Bunurilor . . .	12,981.000	9,854.44	5,263.517	3,614.097		1,649.420
III	Politiia Comunală . . .	2,560.000	1,764.000	1,231.470	795.014		436.456
IV	Serviciul Tehnic . . .	2,988.000	1,906.380	1,105.164	804.056		501.105
V	Construcția Drumurilor	11,336.450	8,684.220	2,012.127	1,306.901		705.226
VI	Instrucția Publică . . .	9,897.700	5,692.660	1,077.872	1,005.467		72.403
VII	Instituții culturale . . .	1,540.000	500				500
VIII	Serviciul Sanitar . . .	10,508.300	7,986.464	3,583.751	1,268.490		2,315.461
IX	Serviciul Veterinar . . .	2,916.100	1,706.368	1,449.900	899.770		550.130
X	Serviciul de incendiu	3,970.250	2,106.780	1,473.725	1,029.000		444.725
XI	Uzina Electrică . . .	6,000.000	4,791.000		11.260	11.260	
XII	Uzina de apă . . .	2,000.000	1,636.500				
XIII	Atelierul Central . . .	5,241.000	2,500.000	1,798.060	803.702		994.358
XIV	Fabrica de ghița . . .	737.000	492.600	429.323	297.644		131.679
XV	Baia de vară . . .	600.000	428.100	301.282	189.221		112.061
XVI	Fondul de Credite . . .	1,680.000	4,924.563				
	Total	113,823.596	84,870.125	35,462.528	23,063.383	11.260	12,410.405
	Partea II. Cheltuieli accidentale	3,381.000	1,601.000	282.287	272.765		9.522
	Total	3,381.000	1,601.000	282.287	272.765		9.522
	Partea III. Cheltuieli speciale						
I	Cheltuieli din Cotizațiuni . . .	1,055.000	800.000	439.682	441.273	1.591	
II	Pășunea Comunală . . .	1,316.000	400.000				
III	Fond pt. despăgubirea cărnurilor confiscate	1,850.000	400.000	100.348	83.842		11.506
VI	Fond pt. propășirea mișcării artistice . . .	1,400.000	300.000				
V	Fondul bolnavilor . . .	531.000	570.000	296.467	267.773		28.694
	Total	6,162.000	2,470.000	836.497	797.888	1.591	140.200
	Total general	123,366.596	88,941.125	36,581.312	24,134.036	12.851	12,460.127
				29 63 9/11	27 12 9/11		

Taxe comunale	la 31 VII 1931	la 31 VII 1932
Impuse de comisii	Lei 27,865.619	Lei în curs de impunere
Incassate de percepție	" 4,319.826	Lei 4,588.823
Rămășiță de incassat	Lei 23,515.793	

Ordonanțarea:	la 31 VII 1931	la 31 VII 1932
Sume ordonanțate	Lei 49,782.326	Lei 36,184.978
Sume achitate	" 36,581.312	" 24,122.044
Ordonanțe neachitate	Lei 13,201.014	Lei 12,062.934

Contabilitatea orașului Cluj la 15 August 1932.
Pentru șeful serviciului.
Ioan Vuerich
Șef de birou
Iacob Kurzberg